ITALIAN QUESTIONNAIRE

1. INTONAZIONE DICHIARATIVA - STATEMENTS

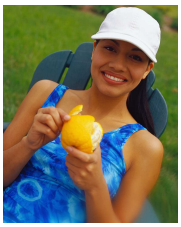
1.1. Neutra - Neutral

1. Ti hanno chiesto se preferisci le pere o i mandarini. Tu rispondi mandarini.
I mandarini.

1. Guarda il disegno e dimmi che cosa fa Maria.

Beve una bibita.

3. Guarda la figura e dimmi che cosa fa Maria.



Maria mangia il mandarino.

Liste – Enumeration

4. Dimmi i giorni della settimana.
Lunedì martedì mercoledì…

5. Elenca i frutti che ti piacciono di più.
Fragoline angurie mandarini banane mandorle amarene e limoni..

1.2. Non neutra - Marked

Focalizzazione contrastiva - Contrastive focus

6. Entri in un negozio dove c'è una commessa. Le dici che vorresti un paio di limoni. Lei annuisce e ti dice: "Bene, le prendo subito delle arance". Dille di no, che ciò che vuoi sono i limoni.
No, vorrei dei LIMONI.

Esclamativa - Exclamative

7. Entri in pasticceria fornaio e senti un buon odore di mandorle. Così lo dici al pasticcere.
Ma che buon odore di mandorle!

Dichiarativa categorica - Contradiction statement

8. Tu ed un tuo amico state parlando di alcuni vostri conoscenti che vogliono comprare un appartamento, ma non sanno con certezza dove comprarlo. Tu sei convinto/a che questi conoscenti abitino a Milano, ma il tuo amico ti dice di no, che vivono a Ravenna. Tu lo contraddici, con convinzione, affermando che, no, loro vivono a Milano.
No no no. Guarda che vivono a Milano!

ITALIAN QUESTIONNAIRE

Dichiarativa dubitativa - Uncertainty statement

9. Il tuo amico Domenico ti ha chiesto il favore di chiedere alla sua ragazza, Loredana, di venire con voi a fare un'escursione. Tuttavia tu che la conosci pensi che lei non ami fare escursioni. Fai presente al tuo amico, quindi, che forse lei non vorrà venire.
Forse Loredana non vorrà venire.

Dichiarativa palese - Statement of the obvious

10. Sei con il tuo amico Giovanni, cui fai la confidenza che il vostro amico Stefano ha una relazione clandestina. Il tuo amico ti chiede chi sia l'amante. Sei molto sorpreso che lui non lo sappia perché tutti sanno che l'amante è Loredana.
(Giovanni! Ma come non lo sai?) La sua amante è Loredana!

2. INTERROGATIVA TOTALE - YES-NO QUESTIONS

2.1. Neutra - Information-seeking

Una unità tonale - Question with one tonal unit

11. Entri in un negozio in cui non sei mai andato prima e chiedi se hanno mandarini.
Avete dei mandarini?

Disgiuntive - Disjunctive yes-no question

12. Hai invitato alcuni amici a casa per festeggiare il tuo compleanno. Hai comprato gelato alla banana e alla vaniglia per l'occasione. Chiedi a un tuo amico quale dei due gusti vuole.
Vuoi il gelato alla vaniglia o alla banana?

Liste - Enumeration

13. Entri in gelateria per comprare un gelato per il tuo fidanzato/a che è rimasto a casa. Lui/lei adora i gusti alla frutta, ma ce ne sono molti, e sei indeciso. Lo chiami per chiedergli quale fra quei gusti alla frutta lui/lei preferisca.
Qui ci sono vari gusti. Vuoi fragola anguria mandarino banana mandorla amarena o limone?

2.2. Non neutra - Marked

Richieste di conferma - Confirmation seeking yes-no question

14. Stai aiutando tua mamma a preparare un dolce. Lei si aggira per la cucina cercando l'ultimo ingrediente, le mandorle, senza trovarle. Le chiedi se stia cercando le mandorle, sapendo bene quale sarà la risposta.
Vuoi le mandorle?

15. Domenico ti ha appena detto che verrà con te a cena. Sai che lui esce solo con la sua fidanzata, Loredana, ma gli chiedi conferma circa il fatto che ci sarà anche lei.
Viene anche Loredana no?

ITALIAN QUESTIONNAIRE

Domande imperative - Imperative yes-no question

16. I tuoi nipoti stanno ascoltando la televisione ad un volume altissimo. Chiedi se lo possono abbassare
Il volume!? Volete abbassare il volume? (richiesta-ordine)

17. Chiedi alla tua nipotina se vuole una bambola.
Vuoi una bambola? (invito)

3. INTERROGATIVE PARZIALI - WH- QUESTIONS

<u>3.1. Neutra - Information-seeking</u>

Una unità tonale - Questions with one tonal unit

18. Chiedi che ora è.
Che ora è?

19. Sei a Parigi in vacanza e vuoi comprare un regalo per una ragazza che non conosci molto bene ma con cui vuoi fare bella figura. Telefoni alla sua più cara amica e le chiedi cosa le regalerebbero, secondo lei, le sue amiche intime.
Che cosa le regalerebbero?

Più di una unità tonale - Question with more than one tonal unit

20. Tua figlia ti dice che stanotte va ad una festa. Sei molto preoccupato e le chiedi molte informazioni: dove va, con chi va, come ci arriva alla festa e quando tornerà a casa.
Dove vai, con chi vai e quando tornerai ?(coordinazione)

<u>3.2. Non neutra - Biased</u>

Domane imperative - Imperative wh- questions

21. Hai chiesto più volte a tuo fratello di aiutarti a fare qualcosa ma non l'ha ancora fatto. Sei davvero arrabbiato, e gli chiedi quando ha intenzione di darti una mano.
Ma quando mi aiuterai!?

22. Speravi di avere un amico per pranzo, ma lui ha rifiutato. Gli chiedi (quasi supplicante) perché non può venire.
Ma perché non vieni? (invito, richiesta supplicante)

4. DOMANDA ECO - ECHO QUESTIONS

<u>4.1. Neutra - Neutral</u>

Domanda eco totale - Neutral yes-no echo question

23. Qualcuno ti dice l'ora ma tu non hai sentito molto bene. Pensi che abbia detto che sono le nove. Chiedi se è così.
(Cosa hai detto? che) sono le nove?

ITALIAN QUESTIONNAIRE

Domanda eco parziale - Neutral wh- echo question

24. Qualcuno ti chiede dove vuoi andare ma non hai capito molto bene. Cerchi di verificare se è proprio questo che ti hanno chiesto.
(Cosa hai chiesto?) dove voglio andare?

Disgiuntive - Disjunctive echo question

25. Stai organizzando una vacanza a Madrid con degli amici e qualcuno ti chiede come viaggerete. Non sei sicuro se questa persona intende come ci arriverete o come ritornerete da lì. Chiedi se intende la prima o la seconda cosa.
(Mi hai chiesto) in che modo arriveremo o in che modo ritorneremo?

4.2 Non neutra - Biased

Domanda totale con sorpresa - Counterexpectational yes-no echo question

26. Ti hanno detto che la tua amica Loredana, notoriamente poco dotata in matematica, è diventata ingegnere. Non ci puoi credere e chiedi conferma.
Loredana un ingegnere!?!

Domanda parziale con sorpresa - Counterexpectational wh- echo question

27. Il tuo vicino ti ha detto di essere andato al ristorante a pranzo e di aver ordinato coniglio con cipolle. E' convinto che gli volevano servire un gatto invece di un coniglio. Non ci puoi credere. Incredulo, gli chiedi di ripetere ancora una volta cosa crede che gli volessero servire.
Cosa ti volevano servire?

5. INTONAZIONE IMPERATIVA - IMPERATIVES

Ordine - Command

28. Sei al parco con tua nipote. Sta correndo e si allontana sempre più da te. Hai paura che le possa succedere qualcosa perché c'è molto traffico sulla strada accanto al parco. Le dici di tornare da te
Vieni qui, per favore!

Richiesta - Request

29. Chiedi a un amico di andare al cinema con te. Ti dice che ha del lavoro da finire, ma tu sai benissimo che può farlo anche dopo il cinema. Cerchi di convincerlo a venire al cinema con te.
E dai vieni!

6. VOCATIVI - VOCATIVES

30. Entri nell'appartamento di Domenico ma non riesci a vederlo dall'ingresso di casa, Immagini che sia nel salone e lo chiami.
Domenico
31. Passano 10 secondi ma nessuno ti risponde. Pensi che sia in un'altra stanza dell'appartamento, cosi lo chiami di nuovo.
Domenico!